

157/17/09035

ZMLUVA O ZAPOŽIČANÍ č. 10/2017/ZoZ

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník
(ďalej len „zmluva“)
medzi

Mestská časť Bratislava-Vajnory

so sídlom miestneho úradu: Roľnícka ul. č. 109, 831 07 Bratislava

IČO: 00 304 565
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: 4853985006/5600
IBAN: SK02 5600 0000 0048 5398 5006
DIČ: 2020879223
zastúpený: Ing. Ján Mrva, starosta
(ďalej len „mestská časť“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., č. účtu: 25828293/7500
IBAN: SK 13 7500 0000 0000 2582 8293
SWIFT (BIC): CEKOSKBX
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
(ďalej len "partner")
(obaja spolu ako "zmluvné strany")

Článok 1 Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení priestorových kapacít potrebných pre poriadkový zbor hlavného mesta SR – Mestskú políciu Bratislava (ďalej len „mestská polícia“) na plnenie jej úloh pri zabezpečovaní verejného poriadku a bezpečnosti v zmysle zákona č. 564/1991 Zb. o obecnej polícii, zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave, všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta a mestskej časti, Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok 2 Poskytnutie nebytových priestorov

2.1 Mestská časť je vlastníkom nehnuteľnosti – Dom kultúry Baničova a disponuje oprávnením prenechať ďalej do užívania nehnuteľnosť nebytový priestor na prízemí zrekonštruovanej budovy **Kultúrne zariadenie Baničova, prevádzková budova - číslo súpisné 10036**, postavená na pozemkoch registra „C“ parc. č. 673/3, 673/4, 673/5, 673/6, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, katastrálne územie

Vajnory, mestská časť Bratislava-Vajnory, okres Bratislava III, zapísané na liste vlastníctva 3071, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor.

- 2.2 Touto zmluvou Mestská časť poskytuje za podmienok v tejto zmluve dohodnutých Partnerovi do výlučného užívania nebytový priestor – o výmere **17,16 m²** nachádzajúci sa na prízemí nehnuteľnosti opísanej v bode 2.1 tohto článku zmluvy (ďalej tiež „nebytový priestor“). List vlastníctva a priestorové usporiadanie nebytového priestoru tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.

Článok 3

Rozsah a účel užívania nebytového priestoru

- 3.1. Partner bude užívať nebytový priestor za účelom zabezpečovania svojich činností, najmä na zriadenie miestnosti okrskára pre mestskú časť Vajnory, ako aj na všetky ďalšie nevyhnutné úkony spojené s činnosťou mestskej polície.
- 3.2. Partner je oprávnený užívať nebytový priestor výlučne na účel uvedený v ods. 3.1 tohto článku zmluvy. Na prípadnú zmenu účelu užívania, resp. jeho rozšírenie je oprávnený len s predchádzajúcim písomným súhlasom mestskej časti vyhotovenom vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.
- 3.3. Partner nie je oprávnený dať nebytový priestor, resp. jeho časť do nájmu, podnájmu, výpožičky alebo inak poskytnúť do užívania tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu mestskej časti. Partner nie je oprávnený zriadiť záložné právo k nebytový priestor, ani inak zaťažiť nebytový priestor.
- 3.4. V prípade prekročenia dvojnásobku ročnej spotreby energií na daný priestor, partner uhradí rozdiel medzi skutočnou výškou spotreby elektrickej energie a dvojnásobku podľa tohto bodu. Úhradu zrealizuje partner na základe faktúry vystavenej zo strany mestskej časti. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa príslušného ustanovenia zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, číslo zmluvy, ročnú spotrebu energie a miesto plnenia služby. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, partner je oprávnený ju vrátiť a mestská časť je povinná faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V takomto prípade sa preruší lehota jej splatnosti a nová začne plynúť prevzatím nového, resp. upraveného daňového dokladu.
- 3.5. Partner je povinný prihlásiť sa na odvoz odpadkov; túto službu bude partner uhrádzať priamo dodávateľovi služieb.
- 3.6. Partner je oprávnený vybaviť predmet nájmu prostriedkami ochrany proti neoprávnenému vniknutiu osôb do nebytového priestoru. (elektronická ochrana, mreže a pod.).

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán pri užívaní nebytového priestoru

- 4.1. Mestská časť sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť partnerovi nebytový priestor na účely uvedený v bode 3.1 tejto Zmluvy do jeho výlučného užívania. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť partnerovi nebytový priestor v stave spôsobilom na užívanie v súlade s článkom 3 tejto zmluvy.
- 4.2. Mestská časť do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy odovzdá partnerovi jednu sadu kľúčov od nebytového priestoru, resp. potrebných na prístup k nebytovému priestoru. O odovzdaní kľúčov a prenechaní nebytového priestoru do

- užívania sa vykoná Písomný protokol. Rovnako sa postupuje aj pri odovzdaní nebytového priestoru spať do užívania mestskej časti.
- 4.3. Partner je povinný starať sa o to, aby na nebytovom priestore nevznikla škoda. Partner je povinný na vlastné náklady a bezodkladne odstrániť všetku škodu spôsobenú na nebytovom priestore, v spoločných priestoroch alebo iných priestoroch.
- 4.4. Partner je taktiež povinný dodržiavať príslušné hygienické a ekologické predpisy v nebytovom priestore tak, aby nebola narušená hygienická a ekologická nezávadnosť nebytového priestoru a susediacich priestorov budov. Partner preberá v plnom rozsahu zodpovednosť za hygienické a ekologické škody a ujmy vzniknuté v súvislosti s prevádzkou činnosti v nebytovom priestore podľa tejto zmluvy.
- 4.5. Partner je povinný prevádzkovať a udržiavať nebytový priestor ako aj svoje zariadenia inštalované v nebytovom priestore tak, aby ich činnosť negatívne neovplyvňovala životné prostredie, pričom príp. odpadové produkty je povinný likvidovať podľa príslušných legislatívnych noriem a postupov na vlastné náklady. Partner je povinný nepoužívať chemikálie a suroviny, ktoré sú na zozname nežiaducich látok a zaväzuje sa na vlastné náklady znášať príp. následky ekologickej havárie. Zodpovednosť partnera vo vzťahu k mestskej časti týmto nie je dotknutá.
- 4.6. Mestská časť je počas trvania vzťahu založeného touto zmluvou oprávnená vykonávať potrebnú technickú kontrolu nebytového priestoru a kontrolovať, či partner užíva nebytový priestor riadnym spôsobom a v súlade so zmluvne dohodnutými podmienkami. Partner je povinný za týmto účelom, ako aj za účelom vykonania opráv nebytového priestoru umožniť Mestskej časti, resp. ňou povereným osobám prístup do všetkých miestností a častí nebytového priestoru.
- 4.7. Partner preberá v rozsahu ním užívaného nebytového priestoru na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzne platných právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, o ochrane majetku, o ochrane pred požiarom, ako aj hygienické predpisy. Partner je súčasne povinný rešpektovať informácie súvisiace s ochranou pred požiarom oznámené zo strany Mestskej časti. Partner je povinný udržiavať nebytový priestor v stave, ktorý neohrozuje bezpečnosť osôb a majetku. Akákoľvek škoda, ktorá vznikne v priestoroch nebytového priestoru a bude spôsobená partnerom, resp. osobami majúcimi vzťah k Partnerovi, bude Partnerom odstránená. V opačnom prípade sa partner zaväzuje k náhrade vzniknutej škody, následkov škody ako aj nákladov na odstránenie škody v plnej výške Mestskej časti, bezodkladne po výzve Mestskej časti. Partner zodpovedá Mestskej časti za škodu vzniknutú v nebytovom priestore, ktorú zaviniť on sám, resp. jeho zamestnanci, resp. ručí Mestskej časti za škodu spôsobenú inými osobami, ktorým partner umožnil do nebytového priestoru prístup.
- 4.8. Partner je povinný prevádzkovať a udržiavať nebytový priestor ako aj svoje zariadenia inštalované v nebytovom priestore tak, aby ich činnosť negatívne neovplyvňovala životné prostredie, pričom príp. odpadové produkty je povinný likvidovať podľa príslušných legislatívnych noriem a postupov na vlastné náklady. Partner je povinný nepoužívať chemikálie a suroviny, ktoré sú na zozname nežiaducich látok a zaväzuje sa na vlastné náklady znášať príp. následky ekologickej havárie. Zodpovednosť partnera vo vzťahu k Mestskej časti týmto nie je dotknutá.
- 4.9. Partner počas trvania tejto zmluvy môže vykonať stavebné úpravy alebo iné závažné zmeny (technické, technologické) nebytového priestoru len po predchádzajúcom oznámení mestskej časti, a to najmenej 1 mesiac pred začatím prác.
- 4.10. Partner je povinný zabezpečiť výkon drobných opráv súvisiacich s užívaním nebytového priestoru na vlastné náklady a zodpovednosť. Za drobnú opravu sa pre

účely tejto zmluvy považuje oprava, ktorej náklady v jednotlivých prípadoch neprevyšujú sumu 165,97 €.

Článok 5

Trvanie zmluvy a ukončenie zmluvy

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na **dobu neurčitú**.
- 5.2. Zmluvný vzťah v zmysle tejto zmluvy môže byť ukončený:
 - a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - b) na základe výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu.
- 5.3. Výpovedná lehota je trojmesačná. Výpovedná lehota sa počíta od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 5.4. Partner je povinný odovzdať nebytový priestor najneskôr v prvý pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení užívania mestskej časti vypratanej a v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je Partner povinný zaplatiť Mestskej časti zmluvnú pokutu vo výške 5,00 EUR za každý deň omeškania s odovzdaním nebytového priestoru.
- 5.5. V prípade, že partner po skončení užívania nevyprace nebytový priestor, Mestská časť písomne, listovou zásielkou alebo e-mailom vyzve partnera na vypratanie nebytového priestoru, t.j. opustenie nebytového priestoru partnerom a vysťahovanie všetkých hnutelných vecí patriacich Partnerovi, ktoré sa nachádzajú v nebytovom priestore. V prípade, že partner nebytový priestor ani po takejto výzve nevyprace, Mestská časť je oprávnená vypratať nebytový priestor na náklady a nebezpečenstvo partnera, pričom hnutelné veci z nebytového priestoru patriace Partnerovi uloží do úschovy vo vlastných priestoroch, resp. v priestoroch tretej osoby. Mestská časť nezodpovedá za poškodenie, zničenie, stratu, odcudzenie ani iné zmenšenie majetkovej hodnoty takýchto vypratanych hnutelných vecí.

Článok 6

Doručovanie

- 6.1 Písomnosti sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu adresy je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
- 6.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti so zmluvou a jej plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručeníu za nasledovných podmienok:
 - a) v prípade osobného doručovania dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručeníu a/alebo kópiu doručovanej písomnosti, alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,
 - b) v prípade doručovania doporučenej zásielky prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov dňom doručenia na adresu zmluvnej strany a v prípade zásielky do vlastných rúk dňom odovzdania písomnosti

osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenie.

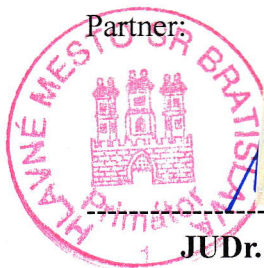
- 6.3 Za deň doručenia písomnosti doručovanej prostredníctvom poštového podniku sa pokladá aj (i) deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, (ii) deň, v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, ak adresát neprevzal zásielku v odbernej lehote, (iii) deň, v ktorý je na zásielke preukázateľne zamestnancom poštového podniku vyznačená poznámka „adresát je neznámy“, „adresát nezastihnutý“, „adresát sa odsťahoval“ alebo iná poznámka, zakladajúca nemožnosť doručenia zásielky.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákona č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
- 7.2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 7.3. V prípade predaja nebytového priestoru, prechádzajú práva a povinnosti mestskej časti vyplývajúce z tejto zmluvy na nového vlastníka.
- 7.4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Vajnory v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. O zverejnení mestska časť písomne informuje partnera najneskôr do 5 dní od zverejnenia.
- 7.5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých mestská časť obdrží tri rovnopisy a partner obdrží dva rovnopisy.
- 7.6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa 17.5.2017

Partner:



JUDr. Ivo Nesrovnal
Primátor

Mestská časť:



Ing. Ján Mrva
starosta mestskej časti